

**MT**

**MT**

**MT**



IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussell, XXX

Abbozz

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../2010**

**ta' [...]**

**li jistabbilixxi rekwiżiti komuni dwar l-użu tal-ispazju tal-ajru u proċeduri operattivi**

**(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

**ABBOZZ TA' REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru .../2010**

**ta' [...]**

**li jistabbilixxi rekwiżiti komuni dwar l-użu tal-ispazju tal-ajru u proċeduri operattivi**

**(Test b'relevanza ghaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE <sup>(1)</sup> kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1108/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 fil-qasam tal-ajrudromi, il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u s-servizzi tan-navigazzjoni tal-ajru u li jhassar id-Direttiva 2006/23/KE <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 8, 8b u 9 tagħha,

Billi:

- (1) Skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008, il-Kummissjoni, meġġjuna mill-Aġenzija Ewropea dwar is-Sikurezza fl-Avjazzjoni (minn issa 'l quddiem 'l-Aġenzija'), hija mitluba tadotta r-regoli implimentattivi neċessarji għar-rekwiżiti komuni ta' thaddim ġenerali fl-Unjoni kollha.
- (2) Id-dispożizzjoni ta' rekwiżiti ta' thaddim ġenerali fi hdan l-Unjoni Ewropea għandhom ikunu soġġetti għall-kundizzjonijiet u l-limitazzjonijiet fl-interess tas-sikurezza skont l-Artikolu 8b tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (3) Fl-adozzjoni tal-miżuri għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 216/2008, il-Kummissjoni għandha tiegħu hsieb li dawn jirreflettu l-avvanz, inklużi l-aħjar prattiki, u l-progress tekniku u xjentifiku.
- (4) Jenhtieg tkun żgurata applikazzjoni uniformi tar-rekwiżiti ta' thaddim ġenerali mill-utenti tal-ispazju tal-ajru kollha.

---

<sup>(1)</sup> ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 309, 24.11.2009, p. 51.

- (5) Sabiex tiġi żgurata tranzizzjoni bla xkiel għall-qafas regolatorju l-ġdid tal-Aġenzija jenħteġ jiġi pprovdut biżżejjed hin għall-industrija ajronawtika biex taddatta għal dan ir-Regolament il-ġdid.
- (6) B'vizjoni li tiġi żgurata uniformità fl-applikazzjoni ta' rekwiżiti komuni, jenħteġ jintużaw proċeduri, kostitwenti, apparat u partijiet komuni fl-implimentazzjoni ta' dawn ir-rekwiżiti; l-Aġenzija għandha tiżviluppa speċifikazzjonijiet ta' ċertifikazzjoni u materjal ta' gwida biex tiffaċilita l-uniformità regolatorja neċessarja.
- (7) Il-miżuri pprovduti minn dan ir-Regolament huma bbażati fuq l-Opinjoni maħruġa mill-Aġenzija skont l-Artikoli 17 u 19 tar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-Opinjoni tal-Aġenzija Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Avjazzjoni stabbilita mill-Artikolu 65 ta' Regolament (KE) Nru 216/2008,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*  
**Applikabilità**

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti u l-proċeduri komuni għall-utenti kollha tal-ispazju tal-ajru li japplika għalih it-Trattat.

*Artikolu 2*  
**Definizzjonijiet**

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, minbarra d-definizzjonijiet stabbiliti mir-Regolament (KE) Nru 216/2008, japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li jmiss.
  - a. 'Sistema ta' Anti-Kollizzjoni fl-Ajru (ACAS)' *tfisser sistema ta' inġenji tal-ajru bbażata fuq sinjali ta' transponder ta' radar ta' sorveljanza sekondarju (SSR) li topera b'mod indipendenti minn tagħmir ibbażat fuq l-art biex tipprovdi twissijiet lill-bdot dwar inġenji tal-ajru potenzjalment kunfligġenti li jkunu mġammra bi transponders SSR.*
  - b. 'ACAS II' *tfisser ACAS li tipprovdi avvizi ta' riżoluzzjoni vertikali barra minn avvizi ta' traffiku.*
  - c. 'Avviż ta' Riżoluzzjoni (RA)' *tfisser indikazzjoni mogħtija lill-ekwipaġġ tat-titjir li tirrakkomanda:*
    - i. manuvra maħsuba sabiex tipprovdi separazzjoni mit-theddid kollu; jew
    - ii. restrizzjoni ta' manuvra maħsuba sabiex iżżomm is-separazzjoni attwali.
  - d. 'Avviż ta' traffiku (TA)' *tfisser indikazzjoni mogħtija lill-ekwipaġġ tat-titjir li l-vicinanza ta' inġenju tal-ajru ieħor hija theddida potenzjali.*

*Artikolu 3*  
**Użu tal-ispazju tal-ajru**

L-utenti tal-ispazju tal-ajru ddefinit f'Artikolu 1 għandhom ikunu konformi mar-rekwiżiti ta' Anness 1.

*Artikolu 4*  
**Dhul fis-seħh**

1. Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2012.
2. Permezz ta' deroga minn paragrafu 1, fil-każ ta' inġenju tal-ajru b'ċertifikat ta' ajrunavigabilità individwali maħruġ qabel l-1 ta' Marzu 2012, id-dispożizzjonijiet ta' paragrafi AUR.ACAS.100 (a) u (b) ta' Anness 1 għandhom japplikaw biss mill-1 ta' Dicembru 2015.

Dan id-dokument għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, ...

*Għall-Kummissjoni*  
*Il-President*

## **ANNEX I**

### **PARTI-AUR**

#### **SOTTOPARTI ACAS — Sistemi ta' Anti-Kollizzjoni fl-Ajru (ACAS) II**

##### **Sezzjoni I — Rekwiziti Ġenerali**

###### **AUR.ACAS.1005    AMBITU**

Din is-sottoparti tistabbilixxi r-rekwiziti speċifiċi għall-ġarr ta' tagħmir ta' ACAS II li għandhom jintaqqu mill-operaturi li joperaw bħala titjiriet ta' impriza fi hdan l-ispazju tal-ajru fuq it-territorju li fih japplika t-Trattat.

##### **Sezzjoni II — Tagħmir**

###### **AUR.ACAS.2005    Rekwiziti ta' Prestazzjoni**

- (a) L-ajruplani kollha li jaħdmu permezz ta' turbina:
  - 1. b'massa ta' tluġħ massima ċċertifikata li taqbeż il-5 700 kg, jew
  - 2. awtorizzati li jgħorru aktar minn 19-il passigġier, għandhom ikunu mgħammra b'ACAS II bil-verżjoni 7.1 tas-sistema biex jiġu evitati l-kollizzjonijiet;
- (b) Inġenji tal-ajru li m'hemmx referenza għalihom f'(a) iżda qed jiġu mgħammra b'ACAS II, għandu jkollhom il-verżjoni 7.1 tas-sistema biex jiġu evitati l-kollizzjonijiet;
- (c) Inġenji tal-ajru li m'hemmx referenza għalihom f'(a) iżda huma mgħammra b'ACAS II, għandu jkollhom il-verżjoni 7.1 tas-sistema biex jiġu evitati l-kollizzjonijiet;
- (d) Paragrafu (a) m'għandux japplika għal sistemi ta' inġenji tal-ajru mingħajr kontroll uman.

##### **Sezzjoni III — Operazzjonijiet**

###### **AUR.ACAS.3005    Użu ta' ACAS II**

- (a) ACAS II għandu jintuza waqt titjir f'modalità li tippermetti l-produzzjoni ta' RAs għall-ekwipaġġ tat-titjir meta jkun hemm detezzjoni ta' vicinanza mhux mistennija lejn inġenju tal-ajru iehor, sakemm ma tkunx imsejha l-inibizzjoni ta'

modalità RA (billi tintuża TA biss jew ekwivalenti) permezz ta' proċedura abnormali jew minħabba kundizzjonijiet li jillimitaw il-prestazzjoni.

(b) Meta RA jinholoq permezz ta' ACAS II

1. il-bdot li jkun qed itir għandu jikkonforma immedjatement mal-indikazzjonijiet tar-RA, anki jekk dan ikun ta' kunflitt mal-istruzzjonijiet tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (ATC), sakemm permezz ta' dan ma tkunx compromessa is-sikurezza tal-inġenju tal-ajru;
2. hekk kif ikun permissibbli bil-piż tax-xogħol tal-ekwipaġġ tal-ajru, għandha tkun notifikata l-unità tal-ATC adegwata ta' kwalunkwe RA li tirrikjedi devjazzjoni mill-istruzzjoni jew approvazzjoni tal-ATC attwali;
3. meta l-kunflitt ikun solvut, l-inġenju tal-ajru għandu:
  - (i) jiġi rritornat mill-aktar fis possibbli għat-termini tal-istruzzjoni jew l-approvazzjoni tal-ATC magħruf u l-ATC jkun notifikat bil-manuvra, jew
  - (ii) jikkonforma ma kwalunkwe approvazzjoni jew struzzjoni tal-ATC maħruġa.

**AUR.ACAS.3010 Tahriġ ta' ACAS II**

L-operaturi għandhom jistabbilixxu proċeduri operattivi ta' ACAS II u programmi ta' taħriġ għandhom jiġu stabbiliti sabiex l-ekwipaġġ tat-titjir ikun mħarreg b'mod adegwat fl-evitar ta' kollizzjonijiet u kompetenti fl-użu ta' tagħmir ta' ACAS II.

---